HISTORY OF JAPANESE IN VERNON, B.C.

By DOROTHY SAWICKI (Vernon Daily News)

VERNON, B.C. — A project of the Vernon Japanese Senior Citizens' Association, with Ed Ouchi the chief editor, the newly-published book titled *'Til We See The Light of Hope* is now available. (The New Canadian, 479 Queen St. W., Toronto — Price $25.00, postage included).

The 300-page book is a history of the Japanese people in the Vernon area, from the beginning of 1900 to the current day. Its cost was underwritten by grants through the federal New Horizons program and British Columbia. Co-editors were Yukitoshi Yakura and Roy I. Miwa, who are, along with Ouchi, leaders in the Japanese community. Proof reader for the English language section was former Okanagan – Kooteney MP Howard Johnston, a Salmon Arm area resident.

Its Chapters cover stories about pioneer Japanese settlers, in relation to the Coldstream Ranch particularly; the Japanese Senior Citizens' Association; Polson Park's Japanese garden; church groups; the Japnese language schools, Japanese judo clubs, and other subjects.

In an interview, Ouchi explained how a history of the Japanese people here came to be compiled and published.

"Soon after the formation of the Japanese Senior Citizens Association in March, 1976, the association *Continued on page 2)*

The New Canadian

An Indemendent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 48 – NO. 22 **TUESDAY, MARCH 20, 1984** **TORONTO, ONT.**

Nutrition & the Jpnz. stature

by Jin Konomi

Your children are usually quite a bit taller than you, and that you take for granted. But have you ever wondered why you are small in stature?

The key to the greater height of Nisei and Sansei and the post-war generations is nutrition. The confirmation of the truth which had merely been assumed as self-evident came when in the '50s the Japanese government conducted a national survey of the effects of the lunch programs for school children which had been in effect for several years. In school districts which gave lunches higher in protein the children tended to be taller than in districts whose lunches were lower in protein.

But the relationship between nutrition and stature was a matter of historical record. Until about 1600, the average height of the Japanese male was somewhat over 5'3". At the end of the Tokugawa era, it had declined to about 5'1". Chief factor in the decline was the dwarfing of the peasants. What happened to them under the Tokugawas was the saddest chapter in the long historry of oppression and exploitation to which the Japanese peasants were subjected from the beginning of the country.

In the pre-Tokugawa ages, there was no taboos on what the people ate. Under the influence of Buddhism, which was made the national religion, eating of animal flesh was banned. Hewing faithfully to the precept laid down by Iyeyasu, the founder of the shogunate, that the peasants were not to be starved to death but be allowed just barely to stay alive, the governments of provincial lords and administrators of the shogun's land extorted tributes with the utmost cynicism and inhumanity. In many areas,

'Charlie's Angels' – Japanese style!

LOS ANGELES — Look out, Japanese TV fans! Japan's version of "Charlie's Angels", Tokyo's "Supergirls" are now in California to undergo rigorous training to prepare for their roles in an upcoming Japanese action-oriented television series in which they will perform all stunts themselves. The four pretty actresses are (left to right) Yumiko Iwaki, Akiko Fukuda, Masako Kamagata and Ryoko Yamaguchi at a Los Angeles Little Tokyo press conference.

Bottled mineral water big fad in Japan

TOKYO — As the fad for natural foods gains ground, demand is growing for bottled mineral water that sells for 2,000 times the price of tap water, reports the Shukan Asahi.

There are today some 40 bottlers who are registered with the Japan Mineral Water Federation or the Mineral Water Section of the National Beverage Industry Association, but there are many others who want to climb on the bandwagon, according to the weekly.

Almost daily, it adds, samples are brought to these professional groups for testing.

Not included among these are municipal water works that have become bottlers and are offering the product as mineral water.

A one-liter bottle of mineral water is priced around 200 yen, the magazine points out. The same quantity of tap water costs 0.096 yen.

Tod Nagamatsu wins Judo title

TORONTO — At the sixth annual Albert Campbell Judo Club anniversary Shiai, held on February 4th, Tod Nagamatsu of the Japanese Canadian Cultural Centre Judo Club won the boys 14 to 15 year-old lightweight judo title. Tod has his brown belt and has already distinguished himself at many other tournaments to date. He is being taught at the JCCC under Sensei, Glen Kawano. Congratulations to both.

U.S. Nikkei youth have less trauma by knowing history

SAN JOSE, Ca. — Anti-Asian bigotry, especially for college students who suddenly face the realization that they are subjects to discrimination, can result in a desperate search for identity, said psychiatrist Allan Seid, president of Asian Pacific American Advocates of California.

"Kids on college campuses are not like those of 10 years ago. The mentality is like going back to 1950, to my time," said the 47-year-old practitioner. It's horrifying to me."

Seid described his generation as "pretty accommodationist: don't rock the boat, work hard, and you'll get a good deal." With the removal of restrictive housing covenants and other gains from the civil rights era, Asian Americans have been able over the past two decades to afford suburban life. Benefiting from their parents' sacrifices, their children go on to college.

"The students I run across," Seid said, believe they're Caucasian. When they're faced with the reality that they are not Caucasian, it's quite traumatic. If it comes, when it comes, it generally comes during college years. They say, 'I've never experienced discrimination in all my growing up.' They haven't recognized it. Now they're forced to raise the issue—'I'm not Caucasian. What am I?' ".

Unless these youth develop an appreciation of their history and culture, they cannot feel they're American, Seid continued. It is important, he said, to be proud of the rich culture of their ancestors' homeland but it is just as important to learn Asian American history and to appreciate the interconnectedness of all Asian experience in this country. The latter task may be more difficult for Japanese Americans than for other Asians.

Nikkei Awareness

"Among almost every Asian Pacific American group, except Japanese Americans," Seid explained, "there has

(Cont. on page two)

Jpnz. actress named as UNICEF envoy

TOKYO — Japanese actress Tetsuko Kuroyanagi has been appointed friendship ambassador of the United Nations Children's Fund (UNICEF), UNICEF officials said here.

Kuronayagi is the first Japanese and the world's fourth person to hold the post.

The officials said Kuuronayagi was appointed ambassador because UNICEF executive director, James P. Grant, was impressed by her best-seller book "Madogiwa no Tottochan" (The Little Girl at the Window) after he read it.

ENORMOUS WEDDING CAKE

TOKYO — Sumo grand champion, Takanosato, 31, of the Futagoyama Stable and his bride, Noriko Kasai, 24, a Japan Air Lines assistant purser, cut a jumbo wedding cake during their wedding reception held at Tokyo's Shin-Takanawa Prince Hotel on February 16.

Konomi . . .

(Continued from page 1)

the peasants subsisted mainly on a staple of millet, sorhum and other baser grains. The side dish seldom featured fish. In many rural areas it is said that the people used to shake bamboo tubes filled with rice at the bedside of dying patients, as a folk-Buddhism equivalent of Extreme Unction. Tsukemono became an important item of Japanese diet. Miso became the universal seasoning.

•

I am tempted to a speculation of what the Japanese stature might have been if Japan had followed the direction in which the Azuchi-Momoyama era was pointing. This was the most vital, exuberant, gaudy, outward looking age in all Japanese history. All sorts of exotic fruits and vegetables came into the country along with other trade goods from the west (via China and southeast Asia). The Japanese learned new cooking methods such as tempura and sauteeing. Among the daimyos and wealthy merchants beef eating was common. While the rich food was confined in the higher classes, the custom eventually would have seeped down, and the diet of the masses would have become richer. Who knows the Japanese average height may not have become taller than 5'3" by the beginning of the Meiji Era?

How small they were compared to the foreigners was the first and most humiliating self-realization the Japanese had to face at their first contacts with the outside world. They knew their diet was poor. "Tsukemono Bookoku" (Tsukemono will lead the country's downfall) was the slogan of a movement in early Meiji to improve national nutrition. But the movement was short lived. In their eagerness to make Japan a great military power, the leaders continued to ignore nutrition. The defeat in the last war was probably a blessing in disguise, for it alone brought them back to their senses about many things, not the least important being how to enjoy good food.

Vernon . . .

(Continued from page 1)

received a large federal New Horizons' grant for organization work and that stimulated much interest in the association's activities," he said.

"When the second grant application was submitted (to purchase a video set), a New Horizons' representative challenged the members to write a history of the Japanese-Canadians in the Vernon area as the Association's next project.

"After much discussion, our members accepted the challenge, realizing our limitations and knowing to take such a big hurdle would entail much unforseen work.

"A month or so previous to this, former Vernon mayor Stuart Fleming suggested we write a history of our people because there was no such record in the city archives.

"No one could know how important a decision we made at that time of acceptance and all the anticipated obstacles subsequently disappeared but the most difficult and the cause of most concern was the English language section. We're grateful to Howard Johnston who assisted us in the English language section of the history . . . without his assistance, we would not have been able to accomplish this task."

Ouchi went to Vancouver to see librarian Tsuneharu Gonnami and his staff, at the Asian Studies library, University of British Columbia, for supplying research material.

"The university has all the Japanese papers that were confiscated during the Second World War (1939 to 1945)," said Ouchi. "The librarian let me study any material relating to the history of the Japanese in the Vernon area.

The Coldstream Ranch became the centre of the early location of our pioneers but many later moved to Okanagan Centre, Rutland, Kelowna, Westbank and Summerland.

"We're indebted to Coldstream Ranch former manager Bill Osborn, who placed the company's records at our disposal. We're indebted to Sigie Ogasawara, who gave descriptive accounts of his early memories.

"Deepest thanks are due to two Summerland pioneers: Takeshi Kato and Kichinoshin Imayoshi, for their first hand accounts of Coldstream Ranch," said Ouchi.

"Dianne Osborn was a great help. She had written a graduation thesis on the history of the Coldstream ranch. Material also came from the late Okanagan Centre resident Denbei Kobayashi's publication titled *Biography*, and his poems. Kobayashi, a nurseryman, was a Japanese poet."

Five hundred copies of *'Til We See The Light Of Hope'* have been published. Japan Graphics, a Vancouver firm, set the type in English and Japanese languages. Deer Lake Graphics, a Burnaby firm, printed the history.

"The books are being sold almost at cost," said Ouchi, "but the quantity is limited and The Japanese Senior Citizens' Association doesn't expect to make money on the sales.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

HELP WANTED
Food wholesaler located in the Hwy 427-Dundas St. area is looking for an experienced invoice typist, general office clerk. Understanding of Japanese would be an asset. Call 624-3206. (Toronto)

Acknowledgement

The New Canadian Publisher acknowledges the generous donation from Strawberry Hill, Kennedy Reunion which was held on August 20, 1983.

Publisher

• Hong Kong - Japan Spring Tour
March 13 Departure
• Special Tour of Japan
March 17 Departure
• Japan Rail Pass from $105.00
• Hotel 1 week from $193.00
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Head Office: 1115 Hasting St., Vancouver, B.C. V6A 1S3. Telephone (604) 254-5101. Telex 0454615. Downtown: 1040 West Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C8. Telephone (604) 684-5101. Telex 0454369. Richmond: 6081 No. 3 Road, Richmond, B.C. V6Y 2B2. Telephone (604) 273-7272. Telex 0454615. Toronto: 160 Spadina Avenue, Toronto, Ont. M5T 1C2. Telephone (416) 869-1291. Telex 0623635.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $8.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

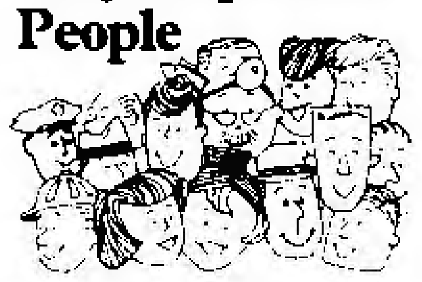
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA
In paperback $4.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

Very Important People

People of all ages and all walks of life do important and essential jobs as Red Cross volunteers.
YOU CAN HELP TOO.

Youth . . .

(Continued from page 1)

been a continuous inflow if immigrants. In the Korean community, 90% are foreign-born; it's 80% for Philipinos, 70% for Chinese."

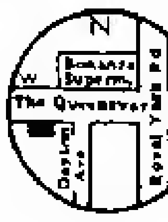
It is thus easier for members of these groups to see the relations between the new immigrants to this country and themselves. There needs to be mutual sharing of information between American-born and foreign-born Asians, Seid feels. For example, redress is a high-priority item for the Asian Pacific American Advocates. "We are educating immigrants and refugees that this is an American issue. They find it hard to understand. To them, a Japanese person is from Japan."

Current anti-Asian incidents must also be looked at "in light of the continuity of history," Seid said. Such incidents "are similar if not identical to occurrences in the history of all Asian groups."

Minikins
Petite clothing for women.
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain laquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

Big Fish Market

UNDER NEW MANAGEMENT
• Live Lobsters • Crabs • Shrimps
• Octopus • Fresh Salmon
• Tuna • Halibut • Mackeral
• All kinds of fresh and frozen seafoods
765 The Queensway in Etobicoke
(Opposite Bonanza Supermarket)
259-1585


TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

Ethno-Cultural meet report

By Art Miki, President NAJC

OTTAWA — As NAJC president, I was invited to attend the Conference of Presidents of National Ethno-Cultural Organizations held in Ottawa February 20 – 23, 1984, which was sponsored by the Secretary of State. The conference was designed to discuss the concerns of national organizations and how these organizations may best meet the needs of the people they represent.

Initially, the national presidents were presented with an overview of the various programs offered through the office of the Secretary of State, and of the expansion of these programs over the last few years.

National organizations were viewed as playing roles in the following three communities:

Immediate Community (Japanese Canadian Community): (a) having an organizational structure that allows for communication and dissemination of information to all centres; (b) allowing for participation from all segments of the community – e.g. youth, cultural groups, religious groups, etc.

Community of Ethno-Cultural Organizations: (a) sharing concerns and interests; (b) supporting other groups; (c) sharing resources.

Community At Large: (a) relating concerns with larger issues – e.g. economy, immigration, etc.; (b) translating issues as part of the larger issues; (c) taking a minimum active role in the political process.

Mr. Gordon Cressy, Toronto chairman of the United Way, spoke about the needs of organizations and the importance of networking for communication. The needs of organizations were seen as follows:

• to share information (a high priority of communications requires funds, • to solve problems, • to build trust by being together (meetings), • to take a stance on important issues, • to involve key spokespeople from various centres in serious consultations before making a decission.

The following points were stressed as being important for a successful national organization:

• be based on 'grass roots' involvement, • be broadly based, • have a sense of representation, • be an umbrella group to co-ordinate local level needs, • be better prepared with data and rationale, • assist other communities and groups, • have the authority to act.

I have felt that the discussions and information were of great benefit to me, and I feel that the Secretary of State should be commended for organizing this conference. Many of the concerns discussed were concerns that apply to our organization. The importance of communications and involvement of all segments of the community seemed to be high priorities for successful national organizations.

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MARCH 25, 1984
Regular Service
10:00 a.m. Children's Service & Classes
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE —
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Half hour free parking for our customers at Joy Lo
parking lot (south of Lichee Gardens)
Closed every Monday beginning August 1st.

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Please find enclosed $______ for which [ ] renew my subscription, [ ] enter my subscription for ______ year(s)/months.

$25.00 per year, $15.00 for six months

Name (Mr. Mrs. Miss) ____________

Address ____________

City __________ Prov. __________

Postal Code __________

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

[illegible]
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
[illegible]

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

RUDY'S
SPORT CENTRE CELEBRATE THEIR 26th YEAR OF SKI-SERVICE IN ONTARIO

Your Professional Austrian-Ski-Shop
RUDY'S
Austrian Ski Shop
1055 Eglinton Ave. W. 781-9232
Cash & Charges • Master Charge
Open Daily 9:20 to 6:00
Thurs. & Fri. till 9:00 Sat. 9 to 5

Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto
Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.
Don Mills, Ont.

「国際機関事務局の職員採用試験」の案内

【外務省発表】△外務省国際機関人事センターでは、わが国が加盟している各国際機関事務局の日本人職員の増員をはかるため人事情報の収集をはじめ、応募手続に関するアドヴァイス等種々の業務を行っております。

日本人職員は国連予算の分担率等から比較すると、相対的にまだ少ないため下記のとおり若手日本人職員の採用を目的とした国連職員採用競争試験が、本年もまた昨年に引き続き実施される予定のほかUNICEF（国際児童基金）、WHO（世界保健機関）、UNHCR（民高等弁務官事務所）等の機関から日本人職員採用のため職員採用ミッションを我が国に派遣したいとの連絡がありました。応募希望者は外務省国際機関人事センターに詳細についてお問合せ下さい。

国際機関人事センター
〒100
東京都千代田区
霞ケ関二－二－一

外務省国際連合局
企画調整課
国際機関人事センター
TEL（03）580－3311
内線 2840～1

△国連職員採用競争試験等の実施予定は次のとおりです。

(1)国連職員　国連事務局における職員数が加盟国別に定められている適正職員数を下回る国を対象として実施する若手職員採用のための試験であって、応募資格は年令三十二歳以下であり、募集されたポストに関連する大学卒業以上の学位を有する者となっています。本年の試験については対象ポスト、試験日程等の実施細目はいずれも未定ですが、試験地はニューヨークとなる予定です。また採用ポストは国連事務局の業務内容との関連で社会学（経済学その他）専攻のポストが多いものと想定されます。

同センターへ履歴書を送付した応募者に対しては、後日国連事務局から試験実施の詳細が発表され次第、各人に通知されることになっています。

(2)国際児童基金（UNICEF）職員採用ミッションが五月来日予定（詳細未定）。今回の訪日ミッションは採用候補者（候補者として登録し、事務局の空席補充の際に優先的に配慮される）の選抜を目的としている。

(3)世界保健機関（WHO）職員採用ミッションが七月来日予定。

(4)アソシエートエキスパート　将来国際公務員として勤務を志望する三十歳前半までの方々に一定期間各国際機関で職員として勤務し、職務経験を積む機会を与えることを目的とする派遣研修制度です。応募は随時受け付けており、例年六月乃至七月ごろ選抜試験（語学力審査他）が実施されます。

(5)その他　他の機関からも同様に職員募集の可能性があります。

昨年は難民高等弁務官事務所（UNHCR）及び国際労働機関（ILO）が日本で面接試験を行いました。

◎アドレス変更のご通知には旧住所も書いて下さるようおねがい申します

モ市より便り

いつもニューカナデアン新聞をお送り頂いてありがとうございます。珍らしいニュースを豊富に報道下さるので編集長はじめ社員ご一同様のたゆまぬご努力に感謝して読ませて頂いております。

昨年秋、森さんの旅行記（オンタリオ州西北部、サンセット・カンツリー）はすばらしかったですね。長い旅行をよくもあれだけ行く先々の見たこと聞いたことを書きあげ、写真と共に掲載されていたので、一緒に自分も旅行しているような気持ちがしました。記事中で、特に私もポート・アーサーに住んでいましたので、カカベカ・フォールスへも行ったことがあり、サンダーベイあたりの印象は深く、最近建造されたテーリー・フォックスの銅像の写真は珍しく拝見させて頂きました。

それから新保先生の記事も大歓迎です。どれもこれも貴重なものばかり。昔あったカナダ日系人の間のいろいろな事を教えられたり、また記憶を新らしくさせられたり。最近マニトバ州在住二年の回顧として苛酷なシュガー・ビーツ作りのことが出ていました。

実は私もアナム・キャンプに仮住居していたとき、何事も経験にと、雇用人のトラックの一員となってビーツ畑の仕事に加わったことがありました。かすむような広々とした畑一面にシュガー・ビーツが干してあり、二株宛を両手に持ってポーンポーンとたたき合わせて土をふり落したのをポイと投げておく。

このような仕事で一時間に五〇セントくれるのは悪くないと思いながら一日中同じ動作をくり返して夕方になると手も足も動かず、その上腰も痛くて直立することができなくなり、広々とした畑を這うようにして道路わきまで出たことを思い出す。ビーツ畑の労働はやはりつらいことを思い知らされたものだった。

（落合つね）

ニッケイ・レガシイ

本紙英文記者であった高田トヨ氏が全カナダの各地をまわり、刻明に調べあげてつくり上げた「ニッケイ・レガシイ」（日系人の遺産）と題する英文の歴史的ブックを本社で取り次いでいます。
一部送料とも
二十ドル五十セント

弁護士

法律問題についての
ご相談に応じます。
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧

指圧道場
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780
治療・指導

浅田醫師

カイロプラクター　電話で予約して下さい。（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二二－一九八九。
オープン＝午前十時。
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

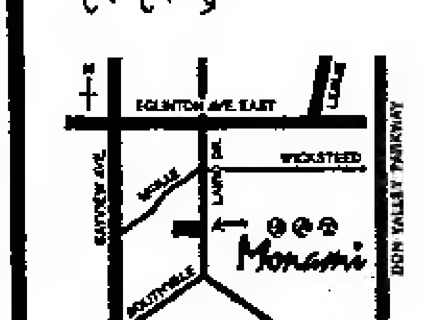
△「カナダ現代史」大原祐子著　一部送料とも十弗
△「失われた祖国」（原題おばさん）ジョイ・コガワ著　一部送料とも十二ドル
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男著　一部送料とも十ドル
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー

カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカースレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H480×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650、唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

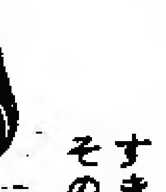
もなみ

すしバーがあります
いつでもおいで下さい



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000



銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409

WORLDWIDE TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE

呼び寄せ便
△東京発七月八日、帰国八月一日。
△バンクーバー、バンフ・ツアー添乗員付。七月二九日東京発、八月三日帰国。
△秋の裏日本団体旅行。出発十月四日、二週間団体旅行。帰国は自由にお選び下さい。

日本航空利用の特別里帰り便（3月31日迄）

	トロント発	モントリオール発
ニューヨーク経由	$1,199	$1,199
出発日	3月15.19.22.	
シカゴ経由	$1,179	$1,249
出発日	3月17.19.26.	
ロスアンジエルス経由	$1,259	$1,324
出発日	3月16.17.18.19.22.26.29.	
サンフランシスコ経由	$1,272	$1,324
出発日	3月19.20.21.22.	
バンクーバー経由	$1,329	$1,359 より
出発日	3月15.20.22.27.29.	

＊当社発行の航空券には＄100,000の航空傷害保険がついております。

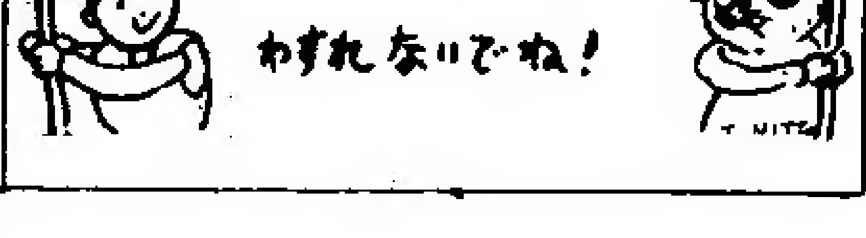
東京ツワーズ
TOKYO TOURS LTD.

HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6

MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

日・月・水は朝10時より夕方6時。
木・金・土は朝10時より夜9時まで
オープンしています。　火ようびは休みです



寿司かっぽう 本陣

当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ　祭日・日曜定休
リカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料

Village by the Grange SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（九） 青島幸男

昭和十二年秋（九）

太郎がフンと一つ鼻先で笑うと、

「でえじょうぶだよ、前科のある奴を取る程ど、まだ日本は困っちゃいねえやな」

と言った。

このあと、業さんが「なにおーッ」と言って立ち上ったのは見えたが電気のソケットでも踏みつぶしたのか、コードでも引きちぎりでもしたのか、パチパチと音がすると家中停電して真暗闇になった。

何だかまだ、ガチャガチャと音がし、大声が聞こえていたが、ハナは腹掛けを抱えるようにして部屋の隅に逃げた。

騒ぎがおさまってしばらくして次郎が帰って来た。これは後で清さんから聞いた話だが、この日、朝から次郎は大どこの得意先から役所関係と飛び歩き、留守中のことをくれぐれもと頼んでまわっていたという。

主役が帰ったと、又家中が沸きかえり、酒だ肴だと飲み直しになって、コップが飛びかって挙句は昨夜と同じ。

やっと二人きりになれた時には、次郎は正体もなく寝込んでいて、何を言っても高鼾（たかいびき）だけが返ってくる。

何時の間に床屋へ行ったのか刈りたての頭が青々として撫でるとブラシのようにザラザラしている。

こんなことってあるのだろうか、ハナは下町の暮しをこんなに疎（うと）ましく恨めしく思ったことはなかった。

これが今生の別れになるかも知れないせっぱつまった今日明日なのに、ゆっくり話もしていられない、もっともゆっくりした時間がたとえあっても、今更、何を語り合えばよいのか、それさえ定かでなく取りとめのない気持のまま、ハナは、ただイライラしていた。

明日からこの家はどうなって行くのだろう、陽気で人は好いが好色で、夕方になれば妾の家へ、刺身だ、卵だと店の物を持って出かけて行っては夜おそく帰り、朝一番で魚市場へ行く働きもののおじいちゃん、丈夫で仕事好きは有難いが全くの文盲。

読み書きは達者でソロバン高く、社交家で商売上手だがすべてドンブリ勘定で収支がわからず、夜になれば仲間を集めて花札賭博に熱中しているおばあちゃん。

頼りになる番頭とておらず店の者は警察から押しつけられた行き場のない家出人みたいなのが大半で給料日の翌日には必ず二、三人が吉原で明けんぽ。検便の時に他人のものをもらって差し出して、自分が隔離病棟に入れられて理屈に合わねえとヘラヘラしているような手合いなのだ。

次郎がいなくなったからといって、手控えることも、止めることも出来ない弁当屋稼業。ハナは今更のように、大きすぎる荷物に吐息をついた。

堀留町から横山町にかけての呉服問屋二、三十軒の店員の三度の食事。堀留、久松、丸の内のそれぞれの警察署の留置人の弁当の配達。警視庁の食堂、皇宮警察の署員の三食分の賄（まかな）い。〆て千本以上、一年三百六十五日、毎日欠かすことの出来ない仕事だけに始末が悪い。

子供たちのこともある。あれもこれもと考えはじめると体中がカーッと熱くなってきて、ハナは、眠るどころではなかった。

あくる日は朝から雨だった。煮えきらない天気で道路がぬれ、あちこちに水溜りが出来るくらいになると、サッと上って薄陽がさし、そのうちに又、霧のように細かい雨があたりをぬらしている。

こんな時には一体、何を着ればいいのか、一応は祝い事ではあるが、柄物のソロソロしたものを身につけるのは、ハシャギすぎのようだし、かといって法事にでも出向くような成りでは打ち沈んでいる風でいやだし第一縁起が悪い、ハナは散々迷った末に大島の着物を着た。

頃が来て、方々から届いた幟（のぼり）や旗を、家のまわりに飾りつけた。一丈もあるような幟が二十本も立てられ、窓の手摺という手摺には百本を越すほどの三尺の小旗がひるがえり、日の丸のいっぱいついた花輪が角店の店頭に並べ立てられた。

「どうにも派手なもんですな、店全体が満艦飾の軍艦みたいだね、それとも何ですかね、大漁船が一斉に港へ着いたってところですかね」

入ってくるなり清さんはこう言った。

ハナは暮れの餅つきを思い出して、ちょっとだけ華やいだ気分になった。

弁菊では毎年十二月の末、夜つぴで餅つきをやった。店の前に大きな臼を据えて、得意先からの注文のお鏡だの、なまこだのを何臼もつき出す。

薬食料理講習

日時　三月二十五日（日）　午後三時
場所　日系セブンスデーアドベンチスト教会　19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.
講師　吉村すみ氏　其の他
無料　どなたも歓迎

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可　日曜休み
テーク・アウトもございます。

法律事務所（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ど用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
電：598-2002
電：493-2457（自宅）

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
468-8883

トロント日蓮仏教会
法華経を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任　鯉渕康雄師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9789

保険
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
木下リツ
電話　759-2632
自宅　755-7317

日系人合同教会
三月二十五日（日）　午前十一時半
受難節第三主日礼拝
「全き愛」
説教　村田愚恒牧師
日語教会学校　午前十時四五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
三月二十五日（日）
朝十時半　子供礼拝　日曜学校
十一時　英語礼拝
昼一時　日本語礼拝
角田昇道開教使
不二川往米開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭惠
電話　二六六-六七九一
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave. Tor. Ont.

日系セブンスデーアドベンチスト教会
三月二十四日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一-一六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR.
R. BRUCE MacKAY (MGR)
532-3381

日系人聖公会
三月二十五日（日）　午前十一時半
大斎第三主日
「新ぼく会」
河野守博司祭
CHURCH OFFICE Tel. [illegible]

◎世界人類光明化運動◎
あなたの運命は
あなたの心次第
生長の家　教会
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

天理教カナダ教会
四月一日（日）午後二時
月次祭並びに教祖御誕生祭
第二日曜　午前十時
新願祭
会長　大倉ひさの
Toronto, Ont. M6L 1L5
160 Gracefield Ave.
Tel: 247-9791

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会・日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4.　299-6880

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話　店四六三-三四二六
家四六九-〇二九三

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3019, 326-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する。
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎（ミッキー）

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後二時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL: 497-1017

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四-一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七-九五一九
（日曜日は休み）

植村は帰って来ます
冒険家の妻涙で語る

【東京】「植村は、いまでも帰つてくると信じています」ー北米最高峰マッキンリーに冬季単独登頂後、行方不明になつている植村直己さん（四三）の捜索が事実上打ち切られたのを受けて、植村さんの妻公子さん（四六）は、九日午後五時から東京・駿河台の明大構内で同大山岳部ＯＢの「炉辺会」代表といつしよに記者会見した。マイクの前に座つた公子さんは「冒険家の妻」として、気丈に、端然と質問に答えた。しかし「植村はいつも、冒険とは生きて帰ることだといつていたのに…（今回の遭難は）だらしないと思います。」と夫に語りかけるようにつぶやいた時、目に涙をいつぱい浮かべていた。

黒いセーター姿で会見に臨んだ公子さんは「みなさんにご心配をかけて申し訳ありません。炉辺会の人たちのお話で（生還の）望みが消えた、と…残念です」といいながら、懸命に穏やかな笑みをつくつていた。

ーいまの心境は。

「（夫が）帰つてくることを信じています」「ずつと自宅にいましたが、新聞、テレビは見ることができませんでした」

ー今回北米に出発する時、植村さんが何か言い残したことは。

「どんな長い旅でも、一日の旅でも「すぐ帰つてくるから」とだけいつて出る人でした」

ー現地を見に行く予定は。

「全くありません。一年くらいしないと、山は見たくありません」

ー妻から見た植村さんの冒険は。

「私は女ですので、男の世界は理解しないようにつとめました。南極への夢を残して（冒険から引退して）くれていれば、と思いますが…」「家庭での植村は、かわいい、気の弱い人でした。子どもがいたら山はやらせない、とも言つていました」

ーこれまで妻として冒険をとめたことはなかつたか。

「どんな旅にも、全部反対しました。（返事は）「おれにはこれしかない」。反対しても、行く人でした。」

第二のテリーフォックス君
三月末から徒歩横断
十月晩市着の予定で

【バンクーバー】ガンに侵されながら片足でカナダ大陸横断マラソンを試みたテリー・フォックス青年は全世界に強烈な印象を残した。ことにその夢を継ぎ、テリーが果たしえなかつた遺志を貫こうと完走を計画する青年が現れた。

ステファン・フォンヨ君は十八歳でＢＣ州バーノンに住む。彼も十二歳の時ガンに片足を奪われたが医学の力で現在再発もなくランニングに耐えうる体力と医師も保障する。ステファン君の治療には国その他から百三十万ドルが費やされたが、それを社会に返し今後の研究基金を募りたいとの決心から今回のマラソンを計画した。ハンガリー出身で民族料理店を営む両親も彼の熱意に負けて、長距離マラソンに息子を送りだすことになつた。

ステファン君は三月三十一日にニューファンドランドのセント・ジョンズを出発、ＢＣへ向けて七千五百キロのマラソンを開始し、病いで倒れてオンタリオ州サンダーベイで断念したテリーの夢を完遂する。

このマラソンの費用のうち二万ドルは医療研究団体から、六千五百ドルは、バン市サッカーリーグのオーナーで石油王のカーター氏から寄せられる。他にもＡＢＣ放送がトレイラーを提供、さるレストランチェーンは、ステファン一行の道中の食事の提供を申し出ている。

池坊華道会トロント支部主催
いけばな池坊展
シヴイック・ガーデンセンター

今年で創立第二十一周年を迎える池坊華道会トロント支部では、来る三月二十五日（日）午後一時より六時まで、エドワード・ガーデン内シヴイック・ガーデン・センターで恒例のいけ花展を開催する。同日午後一時半に同センターのゴードン・ウイック主事が公式開会を宣することになつている。同センターは園芸を趣味とするトロント市民の集いの場所として愛用されており、同所内では池坊いけ花もクラスを担当して他国系カナダ人間に日本のいけばなの普及を長年行つて来ている。

今回の花展は「花には夢がある」をテーマとして、フローラル・ホールと呼ばれる大講堂には会員各自の生花（しようか）または自由花の作品各一瓶、教師級会員はそれぞれ立華と自由花の二瓶を展示し来場者の批判を乞うことになつている。

また、二階のスタジオでは、午後二時半より四時半まで、過去二十年間、池坊いけばなの習得に専念して来た教師級会員の連続デモンストレーションが行われる。この他か、いけ花愛好家の要求にこたえてローカル陶芸家一団の特別手製花器の即売会もある。

なおティー・ルームではおすし、サンド等の和洋レフレシメントが用意され、日曜の半日をゆつくりエンジョイできるよう準備が進められている。入場料は二ドル五十セント。主催者側では多くの来会を希望している。

滋賀県人会催し 二百五十人が参加

カナダ滋賀県人会では去る十日（土）午後、トロント仏教会堂で先亡者追悼法要を行つたのち、階下で親睦会を盛大に催したが、出席者は約二百五十人であつた。幸い快晴に恵まれ、遠くはモントリオールやセント・キャサリンズ、ハミルトン各地から参加者があり、カラオケによるのど自慢が盛んに披露され、福引があつて午後七時すぎ散会した。県人会では多くの会員からの寄付や物品寄贈に深く感謝している。なお総会としては会務会計報告を承認、新役員選挙があり、当選者三十五名が発表された。

ハ市で敬老親睦会

ハミルトン日系文化センターで同市日系市協主催の「敬老・親睦会」を来る四月十五日（日）午後二時から行う。プログラム委員会では各種余興を用意しており、番組がすめば親睦会に移る。一般日系人の参加が切望されている。

〇カムループス日系市民協会では日本料理ブック「日系カナダ人のお好み料理」として百五十のレシイピーを記載しているのを一部九ドル九五セントで売つている。トロントでは仏教会が取り次いでいる。

カナダ沼湖の汚染
單獨で掃除の努力

オタワ

【オタワ】酸性雨（アシッド・レイン）による湖や河の被害が社会的に取りあげられているが、このたびオタワ当局では本格的に酸性雨と闘う姿勢を発表した。連邦環境省大臣チャールズ・カシア氏は一九九四年までに各州環境局と協力して含有硫黄分を五〇％低くする計画のあることを明らかにした。

カナダの沼湖で酸性雨のため深刻な被害にあるものが多く、早急に手を打たないとヨーロッパの例のように森林を枯れさせる結果に発展しかねないという。酸性雨の源である大気汚染コントロールと湖や河の浄化の費用は十五億ドルと予想されるが、政府と企業により工面することになる。

カナダのこの汚染は下流部に位置する米国に年間五十億ドルの被害をきたしているとされ、二年前に二国間で「硫黄分二五％カット」の協定対策を結んでいる。

今回のカナダの五〇％はそれを独自に更新するもので、「米国も可能な限り早期にカナダに同調する予定」とカシア大臣は述べているが、実は鷹派のレーガン大統領が環境対策費増額に渋いための独行ともいわれる。

読者の声

ウ市 清水きよ子

新聞の来るのを楽しみに待つております。一番先に「ぼんくら天狗」を読みますが、浪人が不幸にならずに完結いたしましてほつと一安心致しました。

ウイニペッグに来て二年半夜学にいきましたし、英語新聞の記事でむつかしい言葉が出るとすぐ字引きでさがし出したりします。それでも明治三十五年生れで八十一歳ですから、小さな活字はメガネをかけても読むことはむつかしいのです。

テレビでニュースを聴きますが政治のことはなかなか理解できかねますが、貴紙をよんで解ります。

△死亡

△西輪義男ジョージ氏は三月十二日オ州スカーボロ・ゼネラル病院で死去。葬儀は十六日夜トロント仏教会で行われ、十七日午前火葬した。喪主は妻ゆみ子さん。

△宮崎義雄氏（八四）は三月十四日オ州エトビコのウエストパーク病院で死去。記念サービスが二十三日（金）夜八時からトロント市エリオット葬儀社（ドーバーコート・ブロワ街）で行われて火葬。喪主は妻すえさん。

*御礼

私事、入院中は寒さもお厭いなく度々お慰めとお力づけのお言葉を戴き有難うございました。小康を得まして自宅にて養生、ぼちぼちながら元気になつて来ております。お見舞を戴きましたお花の礼状を書きたく存じますが、先ずは紙上をかりて家族と共に厚くお礼申上げます。

トロント 小田君江

御礼

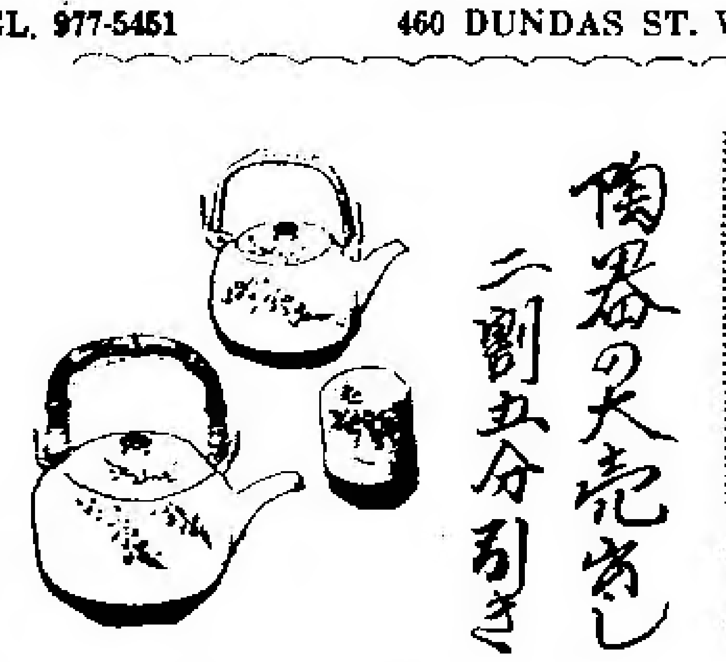
故元持留吉葬儀の節は御多用中にも拘わらずわざわざ御会葬下さり、また遠方よりお悔み状に添えて過分の御香資を賜わりまして遺族一同厚くお礼申し上げます。故人存命中及び入院中に頂きました御厚情に対し心から厚く御礼申し上げます。

喪主 妻 元持芳子
長女 かおる
二女 みち子
三女 りん子
二男 英幸・トム
三男 續・デビッド
親族一同

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

古屋貿易



陶器の大売出し
二割五分引き

三月休み（マーチ・ブレイク）期間，フロリダ出発便はまだ多少空席がございます。

オーランド $459.00から
オーランド&デイトナビーチ $529.00から

お申し込みは
古屋旅行社へ
FURUYA TRAVEL SERVICE
TEL: 977-7655

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

加奈陀日本人会

（一）　新保　満

加奈陀日本人会（以下「日会」と略）の性格を、正確な資料にもとづいて検討した文書はまだないようである。

私が過去十数年間、日系人の殊に一世から聞いた日会の評価は多様であつた。そのため日会がどのような団体であつたのかつかめなかつた位である。今夏、たまたま戦前の大陸日報（以下「大陸」と略）を組織的に読む機会があつた。私は大陸を読んで初めて日会について一つの見解を持つに至つた。以下、不充分を承知の上、日会の性格について論じてみたいと思う。

日会を創設したのは大陸社長山崎寧。所はリトル・トーキョウ。時は一九〇九年三月二四日。BC州の公認団体となつたのは四月一日である。リトル・トーキョウの商店主四三名を組織したのがはじまりである。

日会には前史があつた。一八九七年七月二日（須知武士道漁者慈善団体の母体が創設された年）、永尾唯一が「大日本人会」なるものを作つた。会員は永尾以外にたつたの一名。後、数名の貧乏青年が加つたが、この団体は伸びなかつた。

一八九九年五月二日、再び永尾が奔走して「晩香坡日本人会」が誕生。「会員数十名」とは中山訒四郎の言である。訒四郎は針小棒大に表現する癖があるから、半分位に見積るのが真実に近いであろう。同会は会則なども完備した組織であつたが、要するに同胞の親睦団体であつた。

一九〇〇年に、「偽誓事件」なるものが同胞社会にゆさぶりをかける。一八九二年以降カナダの領海内で漁業に従事するには、連邦政府（当時日系人は「領政府」といつた）が英国臣民に発給する漁業ライセンスを所持しなければならない。漁者は日系といえども帰化しなければならない。帰化に際しては宣誓が必要。所が、中には不心得者がいて他人や架空の人物の名で宣誓する。スキーナあたりで、武林唯七やら加藤清正が鮭をとつていたのは御存知の通りである。金ほしさに、この同胞の不心得を当局にタレこんだ不届者がいた。そのため、六名の日系人が拘引されたのである。巷に排日の声高い時である。この年の夏、日系と白人の漁者が衝突し、軍隊の出動があつた位である。放つておくとどんなことになるか判らない。日本人美以教会牧師鏑木五郎の発案で、「加奈陀在留日本人協議会」（以下「協議会」と略）が発足した。一九〇〇年九月二二日である。勿論会則もあり、その全文が残つている。

この協議会はめざましい活躍をした。一九〇〇年という年は、日系移民が激増し「一汽船毎に七、八百人乃至一千人の多数は、ヴィクトリア及び晩香坡に上陸せり」という状態であつた。同協議会は領事館（領事は清水精三郎）を通じて日本政府に渡航禁止を要請した。他方、旅館組合を組織（組合長青木米吉）し、鏑木は、田村商会の尽力をえてその同胞に食料を供給し、口入屋を動員して、CPR、ヘースティング・ソーミル（俗に「お助け会社」といつた）に就職せしめ、又、スティーヴストンの漁者団体に多くを引き受けてもらつたのである。

この協議会は、本間事件の黒幕でもあつた。同会委員は、BC政府が帰化人に選挙権を与えないことを不満に思い、ニュー・ウエストミンスター及びヴアンクーヴアーからそれぞれ山崎寧、本間留吉をたてて、BC政府と法廷で争おうとしたのである。しかし、充分な資金を集めることができず、山崎を下して本間一本に絞り、BC地方裁、カナダ大審院で勝訴した。BC州政府はロンドンの枢密院に事件をもちこんだので、日系人はロンドンの日本大使館に助力を乞うた。時の公使某は「帰化するような不届者を帝国大使館が助力できるか！」と、一喝した。そのため日系人は優秀な弁護士をやとえず、敗訴し、一九四九年三月末、選挙権なき故に塗炭の苦しみをなめさせられた。官僚の独善が人民を苦しめた好例である。

糖尿病に就いて（一）

糖尿病では尿に糖が出る。尿に糖が出ると水分や塩分などが尿と一緒に失われるのでのどが渇き、また、ブドウ糖が利用されないので、体のたんぱく質や脂肪が分解してやせる。そして細胞の中では新陳代謝が乱れて全身に障害が起きる。

糖尿病は、尿に糖が出るだけの病気ではない。眼の病気（失明）、腎（じん）臓の病気（尿毒症、高血圧症）、神経障害（手足のシビレ・マヒ）、全身動脈硬化（脳卒中、狭心症、足のえそ）など、全身に障害を起こし、昏睡になつてついには死を招く病気である。

現在、糖尿病患者は日本全国で二百万人以上いるといわれている。四十歳以上では約十人に一人が糖尿病である。特に近年は、栄養のとり過ぎや運動不足による肥満のため患者が増えている。

糖尿病には大きく分けて、インシュリン依存性（1型）と非インシュリン依存性（2型）の二つのタイプがある。

1型は若年型、やせ型とも呼ばれ、小児や若い人に多く急激に発病する。強いのどの渇きや、むかつき、吐き気といつた消化器症状もみられ、放つておくと急激に悪化して死亡する。治療にはインシュリンが絶対必要で、生涯インシュリンを毎日注射しなければならない。

しかし、糖尿病のほぼ九十パーセントを占めるのは2型で、成人型、肥満型とも呼ばれる。太つた成人に多く、栄養状態のよくなつた近年では肥満児童にもみられる。徐々に発病し、のどの渇き、やせる、身体がだるいなどの症状があらわれる。

それでは糖尿病を防ぐにはどうすればよいか。これにはまず食べ過ぎと運動不足による肥満、これに一番気をつけなければならない。また精神的・肉体的ストレスがたまつてたる場合や、風邪などの感染症や妊娠を契機としたり、副腎皮質ホルモンなどの薬剤を使つた時に出てくる場合もある。また、血縁者に糖尿病患者がいるなどの遺伝素因も考えられる。

感謝

トロント日系市民協会一世部
三十五年史援助者（敬称略）

△三十五年史原稿執筆　内田一作

△現金寄附
- 六千弗＝カナダ三井物産
- 一千弗宛＝オンタリオ百年祭・トロント市協チャプター
- 四百弗＝済生会
- 三百弗宛＝総領事館分室　如月クラブ　法人寿会
- 二百弗＝林初太郎。
- 百弗宛＝畑ケン　沓掛ケン　丸橋タミ　中村幹雄　佐々木フレード　新ローイ　田中キンジ　鹿島呉司　宮本タエ　西村登美　沖広洪一郎　田中きずゑ　渡辺純衛
- 七十弗＝小坂賢輔
- 五十弗＝玉祖俊
- 二十五弗＝梅月千代
- 二十弗宛＝川尻岩一　木下シズエ　北村尚明

△出版祝賀会祝儀
- 三百弗＝如月クラブ
- 二百弗＝宮本タエ
- 百弗宛＝法人寿会　新移住者協会　門永友次郎　大和薫
- 五十弗宛＝日系ガーデンクラブ　岩崎与理喜夫妻　水谷郁子　田中きずゑ
- 三十五弗宛＝児玉静夫妻　西村正一夫妻
- 三十弗宛＝滋賀県人会　天理教々会
- 二十五弗＝合同教会
- 二十弗宛＝熊本県人会　日本語学校維持会　岡山会　土居初　堀商司　井上律子　古林省吾夫妻　西岡小菊　沖広洪一郎　下田政一　山本ヒューゴ
- 十五弗＝高橋ジョージ
- 十弗宛＝福岡県人会　広島会　日蓮仏教会　静岡県人会　平松書志　岩浅次男　岩下とみ　川尻岩一　小山登　森研三　村木志津子　中野武雄　西村デニース　佐々木茂

△物品寄贈者
亀岡ますえ（餅菓子二十五箱）
二階堂富美子　山本ヒューゴ

総会、親睦会ご案内

法人トロント寿会では創立第三十四回定期総会と親睦会を左記に依り開催致します。

◎期日　四月十五日（日）
午後一時半より六時乃至六時半までの予定。
◎場所　日系文化会館
◎弁当代　五弗。但し八十歳以上の会員は無料招待。

凡そ午後二時半までに第一式を終り、引続き親睦会にうつりますが、本年は特に趣向をかえて本会々員中心に依る珍しいプログラムを沢山用意して皆様の御来会をお待ちしております。

何卒会員多数お誘いの上賑々しく御来場下さい。

住所変更のため案内状と選挙用紙不着の方は新住所明記の上至急左記へご通知下さい。

KOTOBUKI-KAI
42 DIGNAM COURT
SCARBOROUGH, ONTARIO
M1J2C5

法人トロント壽会

皆様と日本を一そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザサウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
- ●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
- ●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
- ●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
- ●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

税務申告（個人及び自家営業）説明会ご案内

◎日時　1984年3月24日（土）午後3時より5時まで
◎場所　トロント日系文化会館2階　TEL (416) 441-2345
JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE (JCCC)
123 WYNFORD DRIVE, DON MILLS
◎講師　原田晋一氏　公認会計士　PEAT, MARWICK, MITCHEL & CO (PMM)
1954年兵庫県明石市生れ。78年一橋大学商学部卒業後PMM東京事務所に就職。82年12月トロントに赴任。

恒例の所得税申告締切り（4月末）が近づいてきましたが、皆様には個人及び自家営業等の対策に御多忙の事と存じます。
NJCAでは、原田氏にお願い致し、日本語による質疑応答セミナーを上記の様に開催させていただく事になりましたので、皆様のご出席をお待ち致しております。　入場無料でメンバー以外の方々も歓迎。
- 1984年税申告の改定点について説明
- 個人、自家営業税金対策及び申告方法の説明と質疑応答
- 自家営業設立とブック・キーピング（帳簿）について

主催　トロント新移住者協会（NJCA）担当一木　TEL 493-2017

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

六大臣が後押し ターナー氏出馬
党首選は華やかに

【オタワ】うわさのジョン・ターナー氏（五四）がいよいよ党首選へのりだす。他候補がすでに宣言をすましている中で、待たれていたターナー氏の声明がオタワにもたらされた。

キャンペーン参謀には財政省グレー大臣や、運輸相アクスワージー氏も顔を並べる。他にペパン外部関係相、ウイレット労相、小規模企業相スミス氏、ラムレー産業相、国務相マクラレン氏と大臣あわせて六人が名を連ねてターナー氏の出馬をバックアップする。

ターナー氏の党内での地盤は強く、現内閣においても有力者のほとんどを味方にもち、すでに出馬声明を行なっている他候補に大きく差をつけているという。財務省のグレー大臣は「他の候補も優秀だが、やはりリーダーシップと進歩的な自由派として彼にまさる人物はない。」とターナー氏を賞讃。一般に右翼だと称されることについては「消費者を扱う法務相の仕事も経てきた彼は決して右翼とはいえない。最近に会談した時に示した姿勢も真にリベラル的だった。」と卒のない答えであった。

党内の統治者グレー氏の後盾とケベック地区選の采配をふるうウイーレット氏の力を得て、ターナー氏の戦いへのスタートは好調だ。

【オタワ】自由党最有力後継者とされるターナー氏が出馬の地盤がためとみられる動きを示している。ターナー氏の強力なライバルとされるアクスワージー運輸大臣とグレー財務局長は、このほどあいついでターナー氏のディナー招待をうけ、懇談の機会をもうけられた。

ロイド・アクスワージー氏は西部県に大きな影響力を持つと知られ、ハーバート・グレー氏は党内左寄りの中心人物として、共にターナー氏の弱い部分を補える人材である。

両氏は現在のところ党首選出馬の意図を示しておらず、党内でも実力はあるがツルドー後継者の任にはあらずと考えられている。

ロバーツ氏も立候補

ジョン・ロバーツ雇用大臣も先週、自由党々首選に立候補すると発表した。トロント市内高校ホールに六百人余りの支持者が集まり「ジョンを党首に」と連呼した。ロバーツ大臣は「首相の位置は政治的にも社交的にも最もインパクトを与えるものだ」と述べた。

在外公館に警告
カナダがテロ逮捕で

【オタワ】オタワ政府は世界各地のカナダ公館に対してテロ報復を警戒するよう先週指令を発した。これは先にトロントで四人のアルメニア人テロリストを逮捕したことによるもの。

一九八二年オタワでトルコ外交官殺害容疑で国際警察の追跡下にあつた四人組テログループが、マウンテイ、メトロトロント市警、連邦警察協力の二カ年にわたる捜査の結果、先頃トロントで逮捕された。四人ともカナダ移住して数年のアルメニア系移民。逮捕に際して仲間のテロ組織がカナダに対する憎しみと報復の意志を伝えてきており、オタワではことにスイス、フランスなどテロ行為の活発な国の大使館を心配している。

公館警備は任地国の責任となつており、今のところカナダ公館にのみ警備を増やしたという報告はいずれの国からも受けていないとスポークスマンは語る。犯人を審議中のオタワ地方裁でも例になく警備を固め、一帯を取り締つている。

ノーレス議員に
下院終身恩典を賜る

【オタワ】下院議会長老のスタンレー・ノーレス氏（七五歳ウ市選出）は、今度下院全員一致の賛成のもとにツルドー首相から終身メンバーのタイトルを与えられた。

新民主党系のノーレス議員は老齢と健康の理由で来る選挙にウイニペグ地区から立つことをあきらめていた。三十八年間下院に席をおき「生き辞引き」的存在として尊敬される同議員を惜しむ配慮から今回の終身地位授与となつた。これにより、ノーレス氏はいつでも自由に下院入りでき、彼が占めていた中央の役員席につける。

ノーレス氏は一九四二年マニトバ選出以来ずつと下院のメンバーであつたが、三年前に卒中の発作に倒れ四カ月の入院生活を送つた。翌年下院に復帰した氏は暖かな拍手で迎えられたが、自身は「以前のように頭が働かず議論も思うにまかせない」と感じており、今回のウイニペグ選不出馬と決めていたところだつた。

ツルドー首相の声明に感激したノーレス氏は公けの場であることも忘れ「ピエール、ありがとう」と首相をファーストネームで呼んだが、居あわせる人々はむしろその姿に感動した。

ノーレス議員は新民主派としてずつと女性や老齢者問題に貢献し、党の重鎮となつてきた。喜こびの氏は今後もベストを尽くすことを誓つている。

＝オ州ガン研究所が発表＝

日本の學者も協力し 抗体細胞を新發見！

【トロント】ガンやその他病気に対抗する体の免疫性に関して新発見が英国の科学誌「ネイチャー」に先週報告された。発見チームはオ州ガン研究所のタック・マック微生物学博士をリーダーとする研究者八人のグループで、日本の研究員柳勇助（音訳）博士も含まれている。

話題の発見は、体細胞と異細胞を区別するT細胞と呼ばれる体内で免疫を作るものに作用を及ぼすタンパク系遺伝子。Ｔ細胞は腐敗にある細胞で、免疫となつて働くことが知られていたが、その解明が今回行なわれたわけだ。更に同チームはこのＴリンパ細胞と名づけたタンパクの遺伝子の複製化にも成功し、病気の治療に光明を投じている。

通常、病原菌をやつつけるのは抗原に対する抗体という対抗物質が形成されるのだが、Ｔ細胞では細胞自体が異細胞をやつつける免疫性を帯びる。そのそれをつかさどるのが、その表面にあるＴリンパ細胞であることがつきとめられたのだ。

この発見をトロント大々学院副総長のジェームス・テイル博士は「エキサイティングな発見」と評している。この免疫性の解明は白血病、関節炎、アレルギーなどの疾患の治療や、臓器移殖の際の拒絶反応の解決につながると賞讃する。

子供病院免疫学部でも「発見は、先天性小児免疫損失症という死に至る病気の解明に大きな前進を与える」と評価、Ｔリンパ細胞は化学構成も明らかにされており、化学合成による大量生産も可能で、治療用に生産もできる。

柳博士はカナダ医学研究学会の研究員で、マック博士と共にこのプロジェクトに従事、グループで二年間に一万に及ぶ遺伝子を実験し、その中から今度のＴリンパ細胞をつきとめたものである。

自由党の支持率 保守党に迫る

【オタワ】最新の国民の支持率調査では、自由党支持率が三六％と前回より四％増し、四八％の保守党に迫つてきている。これは二月始めのギャロップ世論調査の結果で、相変わらずの保守党リードながら、前回より四％ダウン。その分が自由党に移り、両者の差が縮まつた。新民主党は一二％と大幅なダウンで、これは一九七〇年以来の最低。

二月始めといえばツルドー首相が東欧三カ国へ和平交渉から帰国した時点で、まだ引退が発表される以前。

この結果に自由党の作戦家といわれるケース・デビー上院議員は「そろそろわが党によいニュースが開かれる頃合だからね。マロニー勝利説も危うくなつてくるはずだ。国民が保守党を考え直しはじめたということだ」と嬉しげである。

日本、欧州に呼びかけ 宇宙驛建設について

【ロンドン】米国宇宙局では一九九〇年目標の有人スペースステーション建設プロジェクトに参画することを日本・欧州諸国に呼びかけている。

・NASA役員のジェームズ・ベッグス氏はこのほど誘いかけに十日間の諸国訪問を行なつた。途中ロンドンで語つたところによると、NASAの八十億ドル出資に対して諸外国から百億ドル程度の協同出資を考えているという。

レーガン大統領がこの一月に公開した宇宙開発計画は、研究と基地のための施設を築くことで、パートナー国として日本、英、仏、西独、イタリー等をあげている。

ベッグス氏は「米国は独占企業ではなく、各国の参加によつてより良いプロジェクトにして有効使用したいと考えている」と語る。方法はコンドミニアム建設と同様で、アイデアを寄せあつて中枢となるステーションをデザイン。あとは各国が好みの附属設備を足してゆくというもの。

米国以外の宇宙船のドッキングも許すし、科学者達は他国施設もフリーに使用できるように考慮したいと誘いかけに懸命である。

数不足の日本車
自主規制がひびく

カナダ自動車輸入協会が本年度一、二月の売り上げ状態をこのほど発表したが、全般的に輸入車の割合が低下、ことに日本車のダウンが数字を引き下げているのが判明した。

カナダで組み立てた「国産自動車」が昨年二月売りあげに対し六七％の増加を示したのに対し、輸入車は市場のわずか一九％というシェアの減少。このうち日本車が占める率は一四％。

ホンダは昨年の同月の成績と比べると七千九百台から五千七百台へ。ホンダ・カナダ社のルシュ副社長は「セールス減は自主規制による割当てが直接原因。仕入れたくとも車が入らず、いつも売り切れ状態」と語る。今月三十一日で期限切れとなる対カナダ輸出規制枠十五万三千台が、次年度には改善されることをひたすら望んでいる。

トヨタ、ニッサン、マツダもそれぞれ輸入枠の中でセールスの伸びなやみを呈している。他国車の中ではフォルクスワーゲン社が一番の伸びを示し、昨年時期の二千五百台から四千台へと飛躍した。

数字の上からも、カナダ消費者が欲しくとも買えぬ日本車のかわりに、国産車や他国車をもとめている様子が伺える。

リーガン産業相 四月一日に演説

【トロント】リーガン産業相とハミルトン市ドファスコ会社々長ポール・フイニックス氏の両氏は四月一日ト市イン・オンザ・パークホテルでの自動車部品メーカー年次会でスピーチする。リーガン産業相は三月三十日で日本車の対カナダ輸出台数の自主規制が期限となることについて約四百人の代表者にオタワ政府のとる態度をハッキリ示すことになろう。

カナダの対日 貿易は黒字

【オタワ】一九八三年度の日加貿易収支がこのほど公表されたが、輸出入総額九十億ドルを突破し、前年をさらに上廻る伸びを示した。収支の点ではこの十年間連続してカナダが輸出超過の黒字。それでも自動車等自主規制を強いられている日本である。ただこの出超額は前年度から比べると減少し約三分の一になつている。

一九八三年のカナダの対日輸出は四七億六千八百万ドルで輸入額を三億五千八百万ドル上回る。輸出入あわせた額は昨年度の八十一億ドルを上廻つて約九十二億ドル。